



EVROPSKÝ PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

2013/0433(COD)

23.3.2015

*****I**

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o klonování zvířat z řad skotu, prasat, ovcí, koz a koňovitých chovaných a rozmnožovaných pro hospodářské účely
(COM(2013)0892 – C7-0002/2014 – 2013/0433(COD))

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

Zpravodajky: Renate Sommer, Giulia Moi

(společná schůze výborů – článek 55 jednacího řádu)

PR\1054672CS.doc

PE551.999v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovacích návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem **■** nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtně. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	24

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o klonování zvířat z řad skotu, prasat, ovcí, koz a koňovitých chovaných a rozmnožovaných pro hospodářské účely (COM(2013)0892 – C8-0002/2014 – 2013/0433(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2013)0892),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0002/2014),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 30. dubna 2014¹,
 - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
 - s ohledem na společná jednání Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova podle článku 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a stanovisko Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0000/2015),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Název

¹ Úř. věst. C 311, 12.9.2014, s. 73.

Znění navržené Komisí

Návrh **směrnice** Evropského parlamentu a Rady o klonování zvířat z **řad skotu, prasat, ovcí, koz a koňovitých** chovaných a rozmnožovaných pro hospodářské účely

Pozměňovací návrh

Návrh **nařízení** Evropského parlamentu a Rady o klonování zvířat chovaných a rozmnožovaných pro hospodářské účely

(První část tohoto pozměňovacího návrhu, tj. změna směrnice na nařízení, se vztahuje na celý text. Pokud bude tento pozměňovací návrh přijat, bude nutné provést příslušné změny v celém textu.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Ve své zvláštní zprávě o klonování z roku 2005^{1a} vyjádřila Evropská skupina pro etiku ve vědě a nových technologiích (EGE) pochybnosti o tom, že klonování zvířat pro účely produkce potravin lze ospravedlnit „s ohledem na stávající míru utrpení a zdravotních problémů příjemkyň a zvířecích klonů.“

^{1a} „Ethical aspects of animal cloning for food supply“, 16. ledna 2008, viz http://ec.europa.eu/bepa/european-group-ethics/docs/publications/opinion23_en.pdf

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2 b (nový)

(2b) Jedním z cílů společné zemědělské politiky Unie dle článku 39 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) je „zvýšit produktivitu zemědělství podporou technického pokroku a zajišťováním racionálního rozvoje zemědělské výroby“. Tento cíl usiluje mimo jiné o zlepšování produkce, a pokud jde o racionální rozvoj zemědělské výroby, vyplývá z něj nutnost zajistit optimální využití výrobních činitelů, totiž přiměřenou produkci pro potřeby trhu s ohledem na zájmy spotřebitelů.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 2 c (nový)

(2c) Podle judikatury Soudní dvora Evropské unie^{1a} je článek 43 SFEU vhodným právním základem pro všechny právní předpisy týkající se produkce zemědělských produktů uvedených v příloze I SFEU, které přispívají k dosažení jednoho nebo více cílů společné zemědělské politiky podle článku 39 SFEU, a jejich uvádění na trh. I v případech, kdy tyto předpisy sledují jiné cíle, než jsou cíle společné zemědělské politiky, které by v případě neexistence zvláštních ustanovení byly plněny na základě článku 114 SFEU, může být nezbytné provést harmonizaci ustanovení vnitrostátních právních předpisů v této oblasti bez použití článku 114. Opatření přijatá v rámci společné zemědělské politiky mohou mít dále vliv i na dovoz

daných produktů.

^{1a} Věci 68/86 Spojené království Velké Británie a Severního Irska v. Rada Evropských společenství [1988], Recueil 855; C-11/88, Komise Evropských společenství v. Rada Evropské unie [1989], Recueil 3799; C-131/87, Komise Evropských společenství v. Rada Evropské unie [1989], Recueil 3743.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) S přihlédnutím k cílům zemědělské politiky Unie, k výsledkům nedávných **vědeckých** hodnocení EFSA a k požadavku na dobré životní podmínky zvířat stanovenému v článku 13 **Smlouvy** je rozumné **prozatímně** zakázat používání klonování **určitých druhů** v živočišné produkci pro hospodářské účely.

Pozměňovací návrh

(3) S přihlédnutím k cílům **společné** zemědělské politiky Unie, k výsledkům nedávných hodnocení EFSA **vycházejících z veškerých dostupných vědeckých studií** a k požadavku na dobré životní podmínky zvířat stanovenému v článku 13 **SFEU** je rozumné zakázat používání klonování v živočišné produkci pro hospodářské účely.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) V současnosti by se pro hospodářské účely nejspíše klonovala zvířata z řad

Pozměňovací návrh

vypouští se

*skotu, prasat, ovcí, koz a koňovitých.
Oblast působnosti této směrnice by se
proto měla omezit na používání klonování
pro hospodářské účely u těchto pěti
druhů.*

Or. en

Pozměňovací návrh 7

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Většina občanů Unie s klonováním pro hospodářské účely nesouhlasí, mimo jiné z důvodů týkajících se dobrých životních podmínek zvířat a z obecných etických důvodů. Klonování pro hospodářské účely by mohlo vést k tomu, že se zvířecí klony nebo jejich potomci dostanou do potravního řetězce. Spotřebitelé nechtějí konzumovat jídlo ze zvířecích klonů nebo jejich potomků.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4b) Pokud jde o uvádění zemědělských produktů na trh, v důsledku zákazu používání klonování a s cílem zohlednit názory spotřebitelů na klonování, které se týkají mimo jiné dobrých životních podmínek zvířat a obecných etických otázek, je nutné zajistit, aby potraviny

ze zvířecích klonů a jejich potomků nevstupovaly do potravního řetězce. Méně restriktivní opatření, jako je označování potravin, by v úplnosti neřešila obavy občanů, neboť by bylo nadále povoleno uvádět na trh potraviny produkované technikou, která způsobuje zvířatům utrpení.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 4 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4c) V některých třetích zemích je používání klonování v živočišné produkci pro hospodářské účely povoleno. Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002^{1a} musí potraviny dovážené do Unie za účelem uvedení na trh splňovat odpovídající požadavky potravinového práva EU nebo podmínky, které Unie považuje přinejmenším za rovnocenné těmto požadavkům. Proto by měla být přijata opatření, kterými se zamezí dovozu potravin získaných ze zvířecích klonů a jejich potomků, které byly vyprodukovány ve třetích zemích, do Unie.

^{1a} Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4d) Uplatňování tohoto nařízení by mohlo být ohroženo, pokud by nebylo možné sledovat potraviny získané ze zvířecích klonů a jejich potomků. V souladu se zásadou předběžné opatrnosti a v zájmu uplatňování zákazů stanovených tímto nařízením je proto nezbytné, aby byly po konzultaci s příslušnými zúčastněnými stranami zřízeny systémy sledování na úrovni Unie. Tyto systémy by příslušným orgánům a hospodářským subjektům umožnily shromažďovat údaje o zvířecích klonech, potomcích zvířecích klonů a o zárodečných produktech zvířecích klonů a jejich potomků a o potravinách pocházejících ze zvířecích klonů a jejich potomků.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Očekává se, že množství poznatků o dopadu techniky klonování na dobré životní podmínky zvířat se zvýší. Technika klonování se pravděpodobně časem zdokonalí. Proto by se tyto zákazy měly použít jen prozatímne. Tato směrnice by proto měla být po uplynutí přiměřené doby

(5) Toto nařízení by mělo být po uplynutí přiměřené doby **podrobno** přezkumu s přihlédnutím ke zkušenostem, které získají členské státy při jeho provádění, k vědeckému a technickému pokroku, **vývoji názorů spotřebitelů** a mezinárodnímu vývoji.

podrobena přezkumu s přihlédnutím ke zkušenostem, které získají členské státy při jejím provádění, k vědeckému a technickému pokroku a mezinárodnímu vývoji.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Na Komisi by měla být přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 SFEU, pokud jde o stanovení pravidel pro systémy sledování zvířecích klonů, potomků zvířecích klonů a zárodečných produktů zvířecích klonů a jejich potomků. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktu v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6) **Tato směrnice** ctí základní práva a dodržuje zásady uznávané v Listině

(6) **Toto nařízení** ctí základní práva a dodržuje zásady uznávané v Listině

základních práv Evropské unie, zejména svobodu podnikání a svobodu věd. **Tato směrnice** musí být **provedena** v souladu s těmito právy a zásadami,

základních práv Evropské unie, zejména svobodu podnikání a svobodu věd. **Toto nařízení** musí být **uplatňováno** v souladu s těmito právy a zásadami

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) Jelikož cíle tohoto nařízení nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Čl. 1 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) uvádění **embryí klonů a zvířecích klonů** na trh.

b) uvádění na trh **a dovoz zvířecích klonů, embryí klonů, potomků zvířecích klonů, zárodečných produktů zvířecích klonů a jejich potomků a potravin ze zvířecích klonů a jejich potomků.**

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Použije se na zvířata z *řad skotu, prasat, ovčí, koz a koňovitých (dále jen „zvířata“)* chovaná a rozmnožovaná pro hospodářské účely.

Pozměňovací návrh

Použije se na zvířata chovaná a rozmnožovaná pro hospodářské účely.

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) „zvířaty chovanými a rozmnožovanými pro hospodářské účely“ se rozumí veškerá zvířata chovaná a rozmnožovaná pro účely produkce potravin, vlny, kůže nebo kožešin nebo pro jiné hospodářské účely. Tato definice nezahrnuje zvířata chovaná a rozmnožovaná výlučně pro jiné účely, jako je výzkum, výroba léčivých přípravků a zdravotnických prostředků, zachování vzácných plemen nebo vyhynulých druhů, *sportovní a kulturní akce*;

Pozměňovací návrh

a) „zvířaty chovanými a rozmnožovanými pro hospodářské účely“ *nebo „zvířaty“* se rozumí veškerá zvířata chovaná a rozmnožovaná pro účely produkce potravin, vlny, kůže nebo kožešin nebo pro jiné hospodářské účely. Tato definice nezahrnuje zvířata chovaná a rozmnožovaná výlučně pro jiné účely, jako je výzkum, výroba léčivých přípravků a zdravotnických prostředků, zachování vzácných plemen nebo vyhynulých druhů;

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) „potomky zvířecích klonů“ se rozumí veškerá zvířata, která nejsou zvířecími klony, ale u nichž byl alespoň jeden z předků zvířecím klonem;

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bb) „zárodečnými produkty“ se rozumí sperma, oocyty a embrya odebrané nebo pocházející od zvířat za účelem reprodukce;

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bc) „sledovatelností“ se rozumí možnost najít a vysledovat ve všech fázích výroby, zpracování a distribuce potravinu, krmivo, hospodářské zvíře nebo látku, která je určena k přimísení do potravinu nebo krmiva, nebo u níž se očekává, že takto přimísená bude;

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) „potravinami“ se rozumí potraviny podle definice v článku 2 nařízení (ES) č. 178/2002.

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 3 – nadpis

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Prozatímní zákaz

Zákaz

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 – větě

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Členské státy prozatímně zakáží:

Zakazuje se:

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) uvádění zvířecích klonů a embryí klonů **na trh**.

Pozměňovací návrh

b) uvádění **na trh a dovoz** zvířecích klonů, embryí klonů, **potomků zvířecích klonů, zárodečných produktů zvířecích klonů a jejich potomků a potravin ze zvířecích klonů a jejich potomků**.

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Aby se zajistilo, že zvířecí klony, potomci zvířecích klonů, zárodečné produkty zvířecích klonů a jejich potomků a potraviny ze zvířecích klonů a jejich potomků nebudou do Unie dováženy z třetích zemí, v nichž je povoleno jejich uvádění na trh nebo vývoz, přijme Komise zvláštní dovozní podmínky podle článku 48 nebo 49 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004^{1a}, a to do [datum: 6 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost].

^{1a} ***Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1).***

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice Článek 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 3a

Sledovatelnost

Aby příslušné orgány a hospodářské subjekty měly informace, které potřebují k uplatňování čl. 3 odst. 1 písm. b), zřizují se systémy sledování pro:

- a) zvířecí klony;*
- b) potomky zvířecích klonů;*
- c) zárodečné produkty zvířecích klonů a jejich potomků.*

Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 4a, pokud jde o stanovení podrobných pravidel pro uvádění informací uvedených v písmenech a) až c) prvního pododstavce v osvědčeních požadovaných veterinárními a zootechnickými předpisy nebo v osvědčeních vypracovaných Komisí pro tyto účely. Tyto akty v přenesené pravomoci se přijmou do [datum: 6 měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost].

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení **vnitrostátních předpisů***

*Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení **tohoto nařízení**, a přijmou*

přijatých na základě této směrnice a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy uvědomí o takových předpisech Komisi do *[date for transposition of the Directive]* a neprodleně ji informují také o jakýchkoliv pozdějších změnách těchto předpisů.

veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující **a musí zajistit rovné podmínky**. Členské státy uvědomí o takových předpisech Komisi do *[datum: 1 rok od vstupu nařízení v platnost]* a neprodleně ji informují také o jakýchkoliv pozdějších změnách těchto předpisů.

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Článek 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 4a

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 3a je Komisi svěřena na dobu pěti let od [datum vstupu tohoto nařízení v platnost]. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesenou pravomoc uvedenou v článku 3a kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku

prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 3a vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy předloží Komisi do *[date = 5 years after the date of transposition of this Directive]* zprávu o zkušenostech získaných během uplatňování *této směrnice*.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy předloží Komisi do *[datum: 6 let od vstupu tohoto nařízení v platnost]* zprávu o zkušenostech získaných během uplatňování *tohoto nařízení*.

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) vývoj názorů spotřebitelů na klonování;

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 5 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Komise zveřejní zprávu uvedenou v odstavci 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Článek 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 6

vypouští se

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do [date = 12 month after the date of transposition of this Directive]. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 33

**Návrh směrnice
Čl. 7 – nadpis**

Znění navržené Komisí

Vstup v platnost

Pozměňovací návrh

(netýká se českého znění)

Or. en

Pozměňovací návrh 34

**Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Použije se ode dne [datum: jeden rok od vstupu tohoto nařízení v platnost].

Or. en

Pozměňovací návrh 35

**Návrh směrnice
Článek 8**

Znění navržené Komisí

***Článek 8
Určení***

Pozměňovací návrh

vypouští se

Tato směrnice je určena členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 36

**Návrh směrnice
Závěrečná část (nová)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***Toto nařízení je závazné v celém rozsahu
a přímo použitelné ve všech členských
státech.***

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Obecné souvislosti

Klonování je forma nepohlavní reprodukce prováděná v laboratorních podmínkách, při níž jsou zvířata zplozena za použití genetického materiálu z buňky jiného zvířete. Klon má přitom stejnou DNA jako dárce genetické informace. V praxi se jako hlavní metoda klonování používá „přenos jader somatických buněk“, při němž je jádro normální buňky z těla dárce přeneseno do vajíčka (oocytu), z něhož bylo jádro odstraněno; takto manipulovaný oocyt je poté vložen do dělohy příjemkyně, která – pokud se vše podaří – porodí klon.

V Evropské unii se klonování v současné době nepoužívá pro hospodářské účely. Používá se však v některých třetích zemích, zejména v USA, Kanadě, Argentině, Brazílii a Austrálii. Klonování se využívá například k rozmnožení nejkvalitnějších kusů plemenných zvířat – snižuje počet zvířat v programech šlechtění, neboť umožňuje produkci většího množství reproduktivního materiálu s geny elitních zvířat. Vysoce cenný reproduktivní materiál z klonů se pak používá k chovu zvířat tradičními reprodukčními technikami.

Vědecké studie přinesly přesvědčivé důkazy, že klonování zvířat ohrožuje dobré životní podmínky zvířat. Přenos jader somatických buněk vede k poruchám vývoje placenty a plodu, jejichž důsledkem je to, že příjemkyně používané pro klonování i narozené klony mají nízkou kvalitou života a často i trpí značnými bolestmi. To přirozeně vyvolává etické otázky, pokud jde o důvody pro používání techniky klonování.

Klonování je současně otázkou, která je velmi citlivá pro evropské občany: z výzkumu Eurobarometru v roce 2010 kupříkladu vyplynulo, že podle názoru evropské veřejnosti nepřináší klonování žádný prospěch, je nebezpečné, neetické a znepokojivé. Pouze 18 % respondentů vyjádřilo souhlas s touto technologií jako takovou. Evropský parlament zatím vždy zastával ke klonování zvířat pro hospodářské účely důsledně negativní stanovisko. Svůj první návrh týkající se otázky klonování přijal Parlament v rámci projednávání návrhu nařízení o nových potravinách v roce 2008. Učinil tak tehdy v návaznosti na své usnesení ze dne 3. září 2008 o klonování zvířat za účelem výroby potravin, a právě otázka klonování nakonec vedla k patové situaci při dohodovacím řízení v prosinci 2011. Od té doby Parlament v několika svých přijatých textech soustavně prosazoval, aby právní řád Unie obsahoval specifická ustanovení o klonování, která by reagovala na obavy občanů.

Dne 18. prosince 2013 zveřejnila Evropská komise dva legislativní návrhy o klonování zvířat pro účely výroby potravin: projednávaný návrh a s ním související návrh směrnice Rady o uvádění potravin ze zvířecích klonů na trh (2013/0434(APP)). Těmito návrhy se pozastavuje používání techniky klonování v EU pro hospodářské účely, uvádění živých klonovaných zvířat a embryí na trh a uvádění potravin z klonovaných zvířat (masa, mléka ad.) na trh.

Postoj zpravodajek

Zpravodajky zastávají názor, že negativní důsledky klonování, mimo jiné pokud jde o dobré životní podmínky zvířat, jsou mnohem závažnější než případné přínosy. Zákaz klonování,

který navrhuje Komise, proto hodnotí pozitivně, nicméně se domnívají, že návrh dostatečně nereaguje na legitimní obavy, které opakovaně vyjadřují občané i Evropský parlament. Návrh Komise zejména neobsahuje žádná ustanovení o potravinách z potomků klonovaných zvířat ani žádná opatření týkající se reproduktivního materiálu z klonů a jejich potomků. Zpravodajky proto předkládají několik pozměňovacích návrhů, které návrh Komise vylepšují a zvyšují jeho účinnost. Pozměňovací návrhy se týkají těchto oblastí:

- **Potomci a zárodečné produkty:** klonování zvířat pro hospodářské účely se v EU zatím neprovádí; tato technika je ostatně natolik nákladná a její míra úspěšnosti je natolik nízká, že její využití pro produkci potravin není rentabilní. Zákaz uvádění živých klonovaných zvířat a potravin z nich na trh, jak jej navrhuje Komise, tedy pouze potvrzuje současný stav a neřeší nejdůležitější námitky proti klonování, totiž výrobu *zárodečných produktů* (spermatu, oocytů a embryí) z klonů pro účely plazení zvířat (*potomků klonů*) tradičními reprodukčními technikami.

V některých třetích zemí je klonování povoleno a tak to i zůstane. Bylo by velmi nedůsledné zakázat v EU klonování na základě velmi významných vědeckých a etických důvodů, ale současně povolit dovoz produktů, k jejichž výrobě se tato technika převážně používá, totiž zárodečných produktů z klonů a potravin z jejich potomků. Má-li být právní úprava koherentní, je proto nezbytné zakázat také *dovoz potomků zvířecích klonů a jejich uvádění na trh*, stejně jako *dovoz a uvádění na trh zárodečných produktů a potravin pocházejících ze zvířecích klonů a jejich potomků*. Takový zákaz by rozptýlil obavy spotřebitelů z možných dlouhodobých následků konzumace potravin z potomků zvířecích klonů (masa, mléka ad.), pro něž dosud není dostatek vědeckých údajů.

Uplatnění tohoto zákazu bude vyžadovat, aby Komise před nabytím účinnosti nového předpisu stanovila *zvláštní dovozní podmínky* podle nařízení (ES) č. 882/2004 (nařízení o úředních kontrolách). Zpravodajky dále soudí, že základním a přitom realistickým požadavkem je v této souvislosti *povinné sledování*, protože zákaz by bylo obtížné uplatňovat, pokud by nebyla zaručena sledovatelnost zvířecích klonů, jejich potomků a odpovídajících produktů. Komise již ve své zprávě o klonování zvířat pro účely produkce potravin z roku 2010 přislíbila, že stanoví zvláštní požadavky na sledování v rámci zootechnických předpisů. Ačkoli systém sledovatelnosti by neměl uvnitř Unie, kde bude klonování zakázáno, žádný přímý vliv, měla by živá zvířata, zárodečné produkty a potraviny dovážené do Unie ze třetích zemí podléhat přinejmenším stejným požadavkům na identifikaci a sledovatelnost, jaké se uplatňují v Unii. Před datem vstupu směrnice v platnost bude muset Komise přijmout akty v přenesené pravomoci, jimiž stanoví pravidla pro zahrnutí požadavků na sledovatelnost do osvědčení, která jsou vyžadována podle veterinárních a zootechnických předpisů.

Zpravodajky se domnívají, že právní základ návrhu, kterým je článek 43 Smlouvy o fungování Evropské unie, je pro výše uvedené změny vhodný. Podle judikatury Soudního dvora je článek 43 ostatně vhodným právním základem pro jakýkoli předpis týkající se produkce zemědělských produktů a jejich uvádění na trh, pokud tento předpis přispívá k dosažení jednoho či více cílů společné zemědělské politiky, a může být tedy rovněž použit pro přijetí právního předpisu usilujícího o dosažení jiných cílů kromě společné zemědělské politiky. Opatření přijatá v rámci společné zemědělské politiky mohou mít dále vliv i na dovoz daných produktů.

- **Oblast působnosti:** jsou k dispozici také vědecké důkazy o tom, že klonovací postupy způsobují špatné životní podmínky chovných samic a potomků klonů také v případě chovaných ryb, a stejně problematické jsou i postupy transplantace zárodečných buněk u drůbeže, i když tyto důkazy nejsou natolik významné jako u savců. Je proto vhodné stanovit, že se navržená opatření vztahují na veškeré chovaná zvířata, a tedy nikoli jen na zvířata z řad skotu, prasat, ovcí, koz a koňovitých, jak navrhuje Komise.
- **Dočasný, nebo trvalý zákaz:** návrh označuje zákaz klonování za „prozatímní“ a hovoří o „pozastavení“ používání této techniky. Takový výraz se však neopírá o žádný podstatný prvek navrženého aktu, a je proto matoucí a měl by být odstraněn. Je třeba ostatně připomenout, že četnost případů, kdy byla způsobena příjemkyním a klonovaným zvířatům způsobena újma, se za poslední desetiletí nijak výrazně nesnížila. V současné době navíc neexistuje účinnější metoda klonování a ani se nezdá, že by se měla objevit v blízké budoucnosti. Zpravodajky plně souhlasí se zachováním ustanovení o podávání zpráv a o přezkumu, jak je navrhuje Komise, s ohledem na veškeré relevantní aspekty, jako je například vědeckotechnický pokrok v této oblasti.
- **Výběr právního nástroje:** Komise soudí, že nevhodnější právním nástrojem pro tento předpis je směrnice, která by členským státům umožnila použít k jejímu uplatnění stávající kontrolní nástroje. Podstatou návrhu je nicméně prostý zákaz používání klonování a uvádění souvisejících produktů na trh, a takový zákaz by bylo snazší prosadit formou *nařízení*. Pokud by bylo použito nařízení, zvýšila by se právní jistota a koherentnost prosazování zákazu, aniž by byly porušeny zásady subsidiarity a proporcionality.

Zpravodajky jsou přesvědčeny, že návrhu Komise by prospělo, kdyby vycházel z komplexnějšího přístupu ke všem aspektům klonování zvířat pro hospodářské účely. Pozměňovací návrhy obsažené v tomto návrhu zprávy mají za cíl dospět k účinnému a koherentnímu nařízení, které by řešilo legitimní námitky zemědělského odvětví i evropské veřejnosti.